

A ppartenances •



Formation continue 2022 Collaboration entre psychothérapeutes et interprètes communautaires dans des groupes thérapeutiques

La collaboration entre psychothérapeutes et interprètes communautaires comporte des spécificités intéressantes à étudier et à travailler. Qu'en est-il lorsque cette collaboration a lieu dans le cadre de groupes ? Ce séminaire est une opportunité de formation conjointe entre psychothérapeutes et interprètes communautaires qui collaborent dans ce type de dispositifs encore peu explorés.

Objectifs

Les participant-es qui ont suivi ce module de formation sont en mesure de:

- Mettre en évidence les spécificités et les défis particuliers des consultations de groupes à visée psychothérapeutique, médiées par un-e interprète communautaire.
- Identifier les rôles de l'interprète communautaire dans un dispositif de groupe.
- Méta-communiquer entre thérapeutes et interprètes quant à leur collaboration, dans ce cadre spécifique.

Public (15 psychothérapeutes et 15 interprètes maximum)

- Psychiatres, psychologues et physiothérapeutes qui collaborent avec des interprètes communautaires dans le cadre de groupes à visée psychothérapeutiques ou groupes de paroles, ayant pour but la prévention et la promotion de la santé psychique.
- Interprètes communautaires travaillant dans le cadre de groupes à visée psychothérapeutiques ou groupes de paroles, ayant pour but la prévention et la promotion de la santé psychique. Priorité donnée aux interprètes ayant suivi la formation initiale, soit les Modules 1 et 2 du système de qualification suisse des interprètes communautaires.

Informations pratiques

Judi 8 décembre 2022
de 13h30 à 16h45

Lieu
Maison du Peuple
Place Chauderon
1003 Lausanne
Salle Rosa Luxembourg

Prix
Frs. 50.-

Délai d'inscription
Jusqu'au 12 octobre 2022.
En cas de surnombre, il sera tenu compte de l'ordre d'arrivée des inscriptions.

Renseignements et inscriptions
www.appartenances.ch

A ppartenances •

Intervenante

Anne Delizée, Interprète, chargée de cours, Faculté de Traduction et d'Interprétation, Université de Mons, Belgique.

Contenu

Dispositifs de groupes à visée psychothérapeutique, rôles des interprètes communautaires, collaboration et méta-communication entre psychothérapeutes et interprètes.

Méthode

Analyse de situations, échanges et jeux de rôle.

Reconnaissance de la formation

- Ce séminaire correspond à 3 heures de formation continue.
- Attestation de participation de l'association Appartenances délivrée à toute personne ayant suivi le séminaire.
- Pour les interprètes, le séminaire est reconnu comme formation continue pour l'obtention du brevet fédéral d'interprète communautaire.
- Pour les psychologues, le séminaire correspond à 3 crédits reconnus FSP/SSPP.
- Pour les médecins, le séminaire est reconnu comme formation continue FMH.

Une formation complémentaire intitulée « Les interprètes face au traumatisme vicariant » sera donnée en deux temps : le 7 décembre de 16h à 19h15 pour les interprètes communautaires et le 8 décembre, de 9h à 12h15, conjointement entre psychothérapeutes et interprètes communautaires.

Avec un soutien financier de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP)